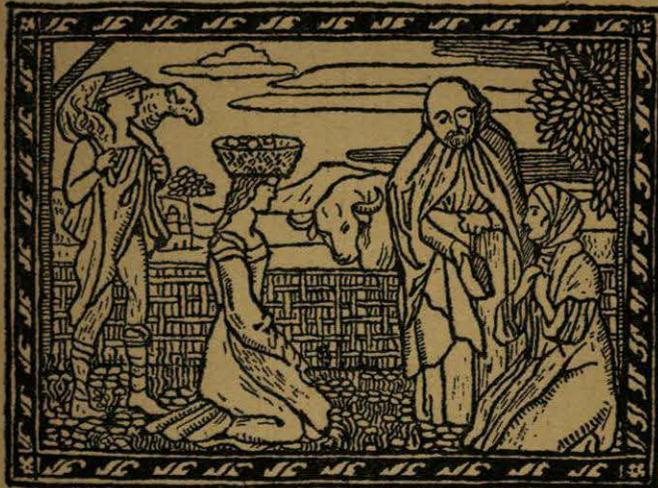


VOCES • DE • GESTA

**A** L extinguirse el eco de su pena,  
Bajo la sombra antigua del hayal  
Se oyó el vuelo feliz de una colmena,  
Y la flauta de cañas de un zagal.



JORNADA SEGUNDA



**D**E tojos y jara arde la lumbre tradicional  
En aquella gran cocina campesina y comunal  
Que á cabreros y ovejeros congrega del Araal.

☉ VOCES • DE • GESTA ☉

JORNADA Van entrando los pastores con un baho de neblina—  
SEGUNDA Tarde de nieve en el monte buena hoguera en la cocina—  
Se sientan á la redonda en los escaños de encina.

La lumbrarada flamea bajo la ancha chimenea,  
En donde duermen los trasgos que malefician la aldea,  
Y el hogar es todo sangre, como nuncio de pelea.

Ahuman en un varal el tasajo y el pernil,  
Previene una mujer ciega la colación pastoril  
Y templea un zagal al fuego la piel del gay tamboril.



☉ VOCES • DE • GESTA ☉

JORNADA  
SEGUNDA



UNA VIEJA

...Como vos decía,  
Eran siete nietas las que yo tenía,  
Siete rosas albas de un mismo rosal,  
Albas como Infantas de linaje real.  
Lavaban al sol madejas de estopa  
Cuando á nuestra aldea bajó aquella tropa  
De gente pagana, y me las robó..  
¡Fué como un gran viento que las deshojó!

GINEBRA

Yo sé de esa afrenta, que siendo zagala  
Entró Rey Pagano haciendo la tala

JORNADA Por el monte en donde guardaba ganado,  
SEGUNDA Y fuí barragana de su Adelantado.

Todos mis corderos degolló en un día  
Haciendo gran fiesta de barraganía,  
Manchando su manto con heces de vino,  
Holgando en camada de fragante lino  
Con otras mujeres que en riña jocunda,  
De pámpanos verdes le ciñen coyunda.  
Fué antaño la afrenta, y aún lloran hogaño  
Estos ojos muertos la afrenta y el daño.  
¡Estos ojos que hizo cegar su puñal  
Con la punta fría pasando el cristal!

EL VERSOLARI

Cuando grana el trigo hacen algarada,  
Siegan nuestra mies á filo de espada.

UN PASTOR VIEJO

Roban por las trenzas á nuestras mujeres,  
Las llevan cautivas para sus placeres...

LA VIEJA

Y si alguna torna con hijo de afrenta,  
Llora en un retiro y á nadie lo cuenta.

GINEBRA

Hijo de vergüenza parí en este monte,  
Y con él en brazos, sin sentir afrente,  
Fuí por los caminos gritando á los vientos  
Todos mis ultrajes y padecimientos.  
Lo alzaba en los altos, cara á los caminos,  
Como la reliquia de nuestros destinos.

EL VERSOLARI

Guiaba mi yunta, y te vi pasar  
Una tarde, puesta la lumbre solar.  
¡Cómo ardió mi sangre al planto que hacías!  
¡Años que volaron desde aquellos días,  
En que tuve siembras, y yunta y arado,  
Y todo dejé para ser soldado!  
Ya perdí la cuenta...

GINEBRA

El tiempo cabal  
Pregonan los años que cumple el zagal.

EL PASTOR VIEJO

¡Qué alas tiene el tiempo! ¡Ese rapaz hecho,  
Aquel que en pañales lloraba á tu pecho!  
¡Nunca lo diría!

JORNADA  
SEGUNDA

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEÓN  
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA  
"ALFONSO ALVAREZ"  
Fno. 1625 MONTERREY, MEXICO

JORNADA  
SEGUNDA

GINEBRA

¡Diez años en guerra!

EL VERSOLARI

¡Diez años de hambre sin sembrar mi tierra!

¡Diez años que el Rey corre estas montañas

Y pide posada en nuestras cabañas!

LA VIEJA

¡Ya cenó pan negro en la mi cocina

Y durmió en el ancho escaño de encina!

EL VERSOLARI

¡Y durmió en la tierra sin otro techal

Que la negra copa del roble foral!

EL PASTOR VIEJO

Tal sueño, en la guerra, más hace al buen Rey

Que el juro en iglesia de cumplir la Ley.

GINEBRA

De los fueros viejos tanto se le alcanza,

Que abuelo Tibaldo oye su enseñanza.

LA VIEJA

Por aquí el Rey pasó el otro año,

Le serví la cena sentado en su escaño;

JORNADA  
SEGUNDA

No quiso catarla si no eran con él

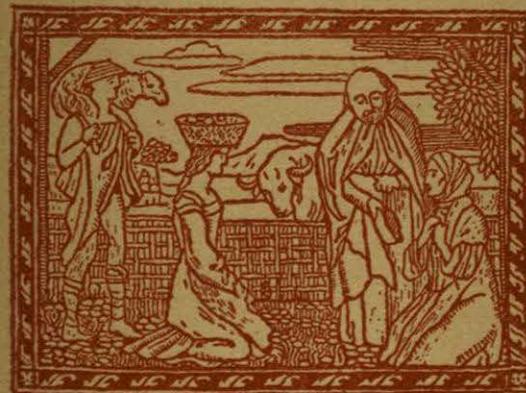
Mis nietos pequeños en un redondel.

Su mano real, de aquella pobreza

El reparto hacía como de grandeza.

GINEBRA

¡Bendígala Dios su mano real!



LA VIEJA

Vieras tú con todos qué hablar tan parcial.

Bajaron, por verle, de la serranía

Los pastores viejos, que mozos no había.

Y como pregunta, yo más arriscada

☞ VOCES • DE • GESTA ☞

JORNADA  
SEGUNDA

Dígole que iban en la su mesnada,  
Sin haber un sólo zagal montañés  
Que no siga el polvo que dejan sus pies.  
El Rey, que me oía con la cara blanca,  
Quebró en un suspiro su sonrisa franca,  
Y como cristales de un lindo joyel  
Rodaban las lágrimas de los ojos de él.  
Mis nietos pequeños, todos al redor,  
Tal que en misa estaban ante aquel dolor.

GINEBRA

¡Tienen adivino de las grandes penas  
Esas almas blancas que se abren apenas!

EL PASTOR VIEJO

¡Vuelan sobre el río, que su caudal hace  
Con todos los duelos, desde que se nace,  
Y en un mismo cauce junta por igual  
Llanto de pastores y llanto real!

LA VIEJA

Desde aquel gran día andan los mayores  
Volteando las hondas por esos alcores

☞ VOCES • DE • GESTA ☞

JORNADA  
SEGUNDA

Con otros zagales, y haciendo el apreste  
Secreto, por irse del Rey á la hueste.

GINEBRA

Con el hijo mío acontece igual,  
Quiere ser hondero en la hueste real.  
Y como de burlas un viejo pastor  
Le dijo que sólo puede ser tambor,  
Siendo como es de edad juvenil,  
Se ensaya á tañer el gay tamboril.  
¡Ruega tan ahincado, que voy de jornada  
Por llevarlo al Rey como mi mesnada!

EL VERSOLARI

¿Sabe cómo ha sido engendrado?

GINEBRA

¡Sí!

¡Y odiando su sangre me aventaja á mí!

LA VIEJA

¡Cordero y lobato siempre vi detrás  
De la ubre materna; del macho, enjamás!  
Picarín que templas el gay tamborín,  
Llega que te vea yo, mi picarín.

ON alegre priesa  
Se acerca el rapaz.  
¡Oh, linda promesa  
Del fruto en agraz!

GARIN

¿Diga la dueña qué quería?

LA VIEJA

Ver de tus ojos el profundo...  
Saber las rosas que tenía  
para tí, el rosal del mundo.

GINEBRA

¿Cuál es, dueña, tu profecía?

LA VIEJA

Amanecido oiste, zagal,  
Qué alegre canto en el sendero  
El mirlo real...  
¡Mas era el su sayo de sepulturero!  
De amanecida miraste, zagal,  
Zagal ovejero,  
Cómo la sangre del sol matinal

De los vellones del nevero  
Hace regatos de cristal...  
¡Tú en los ojos tienes una amanecida!...  
¡Sangre de sol, píos de nidal  
Han de ser tu vida,  
Mi lindo zagal!...

GARIN

¡Haré un redoble de rebato!  
Sobre los aros del tambor  
Rasgaré el cuero del chivato  
En un gran día de Señor.

GINEBRA

¡Cuando vuele franca,  
Ha de ser azor  
Mi paloma blanca!

GARIN

Tú me esperarás sentada á la vera  
Del camino verde de la Primavera.

GINEBRA

Andando el camino  
Oirás mi cantar...

JORNADA  
SEGUNDA

☉ VOCES • DE • GESTA ☉

JORNADA  
SEGUNDA

GARIN

Tú sabrás de mi destino,  
Madre, por mi redoblar.  
Bajo la sombra de la bandera  
De Rey Carlino,  
Siempre á la vera  
De su estrivera,  
Ha de sonar mi tamboril.

GINEBRA

¡Con rosas de sangre florece tu abril!  
No has de olvidar que estás obligado  
A ser en todo adelantado.

GARIN

Si me engendró la violencia,  
Si me parió tu deshonor,  
Si tengo mancha por herencia,  
Yo he de trocarla en resplandor.

GINEBRA

¡Hágalo Dios Nuestro Señor!

LA VIEJA

Callad un poco vuestro comento.

☉ VOCES • DE • GESTA ☉

JORNADA  
SEGUNDA

GINEBRA

¿Qué ocurre, abuela?

LA VIEJA

No estoy muy cierta

Si lo ha fingido la voz del viento,  
Pero en la senda sonó un lamento.

GARIN

Sobre el camino pondréme alerta.



AS bocas implorantes, las manos levantadas,

Corrían en tropel labriegas azoradas

Y arqueros, que las toman en un bárbaro rapto.

Traen sangre en los labios, las trenzas destrenzadas,

Y el seno descubierto, y las haldas rasgadas,

Aquellas que han sufrido las furias del contacto.

ALADINA

¡Dadme cobijo!

LA VIEJA

¿Qué te acontece? ¡Rompe, rapaza!

ALADINA

¡Quieren robarme del otro campo!

LA VIEJA

¡Vienes mortal!

☉ VOCES • DE • GESTA ☉

JORNADA ALADINA

SEGUNDA

¡Los gavilanes de Rey Pagano me daban caza!

EL VERSOLARI

¡Si te velaron, su vuelo fina sobre el umbral!

ALADINA

¡Por los senderos, haciendo el rapto van en gavilla!

¡Van como alanos sobre la huella del jabalí!

¡Moza que prenden ponen terciada sobre la silla!

GINEBRA

¡No han de cobrarte si por acaso llegan aquí!

GARIN

Para rendillas á su talante, arman las flechas,

El arco tienden y hacen amago de disparar.

ALADINA

¡Garín, no cuiden si acá reparan, que los acechas!

GINEBRA

Con la ceniza cubrid la lumbre que arde en la llar.

ALADINA

¡Donde los ojos no me descubran dadme cobijo!...

☉ VOCES • DE • GESTA ☉

GARIN

Si por tí vienen hará un rebato mi tamboril.

¡No han de cobrarte!

GINEBRA

¡Bendita sea tu lengua, hijo!

¡Cómo se torna lobo el cordero de mi redil!

ALADINA

¡Lo que no toman lo dan al fuego!

EL PASTOR VIEJO

De cien doncellas

Piden las parias.

LA VIEJA

Los vi un mal día por mi casal,

Cuando cortaron, sin hacer cura de mis querellas,

Con las espadas, las siete rosas de mi rosal.

ALADINA

Por las veredas llegan los pasos del enemigo,

Pasos de hierro, que aun de batallas fingen el son.

GARIN

Entre los verdes haces del heno no dan contigo;

Yo hice la siega de Rey Carlino para el bridón.

☉ VOCES • DE • GESTA ☉

JORNADA  
SEGUNDA

ALADINA

¡Si acá vinieren y me descubren, que sea muerta!

GINEBRA

En el camino se oyen las rudas voces que dan...

EL VERSOLARI

Los retorcidos cuernos de bronce dicen alerta.

GARIN

Llega segando por el camino su yatagán.

**D**ESPUÉS de sepultar á la zagala  
Bajo los haces de fragante heno,  
Fué Garín al umbral haciendo gala  
De sonreír con ánimo sereno.

EL CAPITÁN

Echa un tronco á la lumbre.

GARIN

No queda

Jara ni jarilla

Que no arda en la llar.

GINEBRA

En estos albergues de Vieja Castilla

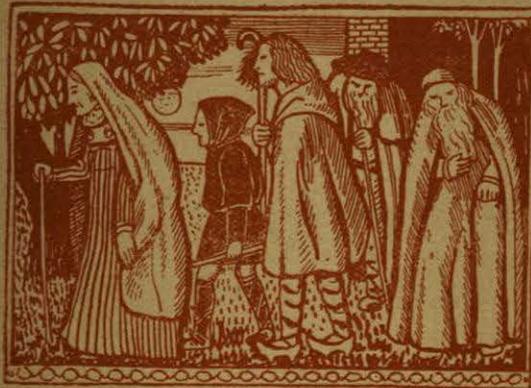
☉ VOCES • DE • GESTA ☉

JORNADA  
SEGUNDA

Anda caro el fuego, como la moneda  
Y como el yantar.

LA VIEJA

Me torno, mis mozos, para mi quintero.



EL VERSOLARI

Todos nos tornamos á nuestro destino,  
Que salió la luna, luna del Enero,  
Y es blanco el camino.

EL PASTOR VIEJO

Como en un nevero  
Blanco es el sendero.

☞ VOCES • DE • GESTA ☞

 ALEN los pastores en fila doliente,  
El viento nocturno les bate las greñas;  
Sobre los cayados inclinan la frente  
Y se oye un confuso rumor de madreñas.

EL CAPITÁN

¿Sabes, mujer, á quién tienes delante?

GINEBRA

Basta con oírte para lo saber,  
Que si es tu hablar tan imperante  
De capitán tiene que ser.

EL CAPITÁN

Llevo en las batallas la enseña real,  
Y en los concilios tengo, el segundo, mi sitial.

GINEBRA

¡Y siendo tan alto, señor de señores,  
Entras á la borda de pobres pastores  
Y á la hoguera muerta pides sus calores?

EL CAPITÁN

Hacemos el rapto de mozas doncellas  
Para celebrar coyunda con ellas,

☞ VOCES • DE • GESTA ☞

Y en este paraje del monte, siguiendo las huellas **JORNADA**  
De un tropel arisco, **SEGUNDA**  
Que de risco en risco,  
Hacia el bosque, frenético huía,  
Perdimos la senda con la luz del día.

UNA PICA

Manda Rey Pagano de mozas doncellas hacer el apreste,  
Porque al pie del trono la muerte da voces,  
Y tres dogos negros, el hambre, la guerra, la peste,  
De picas y arqueros aclaran las hoces.

UNA LANZA

Entre las fogatas, haciendo connubio con alegres fiestas,  
Hemos de partir la piel de camello de nuestras yacijas  
Con vuestras hermanas y con vuestras hijas,  
Porque no nos falten lanzas ni ballestas.

UNA PICA

Aquellas mujeres que acá nos siguieron desde nuestra tierra,  
Pisando en el polvo, llevando á la espalda los niños pequeños,  
Fieles al estribo de nuestros caballos de guerra,  
Cantando las viejas canciones que arrullan los sueños,  
Hoy blancas las trenzas, secas las entrañas,  
No cubren los claros que en picas y arqueros abren las campañas.